



CONTACT



Nieuwsblad van de Oecumenische Vereniging

De Zendingskerk te Ermelo

75e jaargang

nr. 6

27 aug- 8 okt.

2021



De herberg

Dit mens-zijn is een soort herberg
Elke ochtend weer nieuw bezoek.

Een vreugde, een depressie, een benauwdheid,
een flits van inzicht komt
als een onverwachte gast.

Verwelkom ze; ontvang ze allemaal gastvrij
zelfs als er een menigte verdriet binnenstormt
die met geweld je hele huisraad kort en klein slaat.

Behandel dan toch elke gast met eerbied.
Misschien komt hij de boel ontruimen
om plaats te maken voor extase ...

De donkere gedachte, schaamte, het venijn,
ontmoet ze bij de voordeur met een brede grijns
en vraag ze om erbij te komen zitten.

Wees blij met iedereen die langskomt
de hemel heeft ze stuk voor stuk gestuurd
om jou als raadgever te dienen.

Jalal ad-Dim Rumi (1207-1273), Perzisch dichter en filosoof.
Overgenomen uit Woord & Dienst, augustus 2021

Medereizigers – Terug van weggeweest.

WELKOM THUIS!

Wie verre reizen maakt kan veel vertellen. En het was me nogal een (vakantie – diensten–) reis van 18 juli tot vandaag, 29 augustus.

We vertrokken op 18 juli naar Jericho, de 25^e was het reisdoel Egypte, vandaar op 1 augustus naar Rama in het bergland Efraïm, op 8 augustus verder naar Dothan en Samaria, de 15^e de omgeving van Sodom en Gomorra, en vandaar de 22^e naar Jeruzalem, om tenslotte vandaag aan te komen in Emmaüs. Vervoermiddelen waren niet aan de orde, - de manier van reizen was zoals te verwachten: *per pedes apostolorum*, vetaald: op z'n apostelenpaarden, dwz: te voet. Wie een etappe was misgelopen kon gewoon de volgende zondag weer aanhaken. Mij dunkt: je raakt niet uitgepraat! Iedere zondag nieuwe gespreksstof voor onderweg!

Intussen hebt u wellicht een heel andere route achter de (vakantie-)rug, met andere vervoermiddelen dan de "apostelenpaarden". Fiets, auto, motor, bus, boot, trein of vliegtuig, of wie weet een heus paard?

Vakantie is een tijd en een mogelijkheid voor nieuwe ontdekkingen: een andere omgeving, andere mensen, andere gewoonten, ander eten en drinken op afel. Mogelijk hebt u een kerkdienst meegemaakt waar u ook "aan tafel" bent genodigd en gegaan?

Hoe was de reis? De reactie zal wel ergens liggen tussen twee uitersten:

"dat moeten we vaker doen", Of: "dat nooit weer". Of iets daar tussenin.

Alle herinneringen mogen ons vergezellen nu we weer aan het begin staan van een nieuw kerkelijk seizoen van Vieren, Leren, en Dienen.

Wopke Nawijn

Bij de diensten

29 augustus: 11^{de} van de zomer en 7^{de} en laatste vakantiedienst: de lezing is uit het tweede testament; Lukas 24: 13-35, de Emmaüsgangers. Het oecumenisch leesrooster geeft voor de komende zondagen de volgende lezingen uit het eerste testament aan:

5 september: Deuteronomium 4: 1-2, 9-20.

Vandaag zal Agaath Grootjans bevestigd worden in het ambt van diaken.

12 september: Jesaja 45: 20-25.

Vandaag vieren wij de Maaltijd van de Heer.

19 september: Deuteronomium 13: 1-5.

26 september: Numeri 11: 24-29.

3 oktober: Maleachi 2: 10-16.

10 oktober: Deuteronomium 15: 1-11.

Ds. Wopke Nawijn heeft bij de lezingen

uit het tweede testament een toelichting geschreven:

29 augustus: 11^e van de zomer en 13^e na Trinitatis

Markus 8:22 – 26

In hoofdstuk 7: 22-37 wordt verteld over de genezing van een doofstomme. Dit gedeelte in hoofdstuk 8 is zoveel als de pendant, de tegenhanger daarvan. Samen herinneren deze genezingsverhalen aan de woorden uit Jesaja 35: 5-6: *"Dan worden blinden de ogen geopend, de oren van doven worden ontsloten. Verlamden zullen springen als herten, de mond van stommen zal jubelen."* Met de genezing van de blinde in Betsaida is dan de voorspelling vervuld.

Zie voor de lezing in de Zendingskerk hierboven.

5 september: 12^e van de zomer en 14^e na Trinitatis

Markus 8: 27 – 9:1

Soms is het glashelder wat de kern is van een bijbelgedeelte. Hier is dat de uitspraak van Petrus (vs.29) "U bent de Messias". Vanaf dat moment verandert het Markus-evangelie van karakter. Petrus doet zijn uitspraak na een vraag van Jezus aan zijn leerlingen: "Wie zeggen de mensen dat ik ben?" Na Petrus' antwoord (een soort scharnierpunt) gaat het in alle openheid over Jezus als de Messias.

12 september: 13^e van de zomer en 15^e na Trinitatis

Markus 9: 14 – 29

Jezus gaat met drie discipelen een berg op, daar heeft Hij een ontmoeting met Elia en Mozes. Daarna komen zij beneden terecht in een volksoploop. De achtergebleven discipelen worden door schriftgeleerden bestookt met vragen maar zij reageren niet. Dan volgt het verhaal van de genezing van een zieke jongen. Het belangrijkste staat in het gesprek van Jezus met de vader van de jongen.

19 september: 1^e van de herfst en 16^e na Trinitatis

Markus 9: 30 – 37

Het begint met de tweede aankondiging van het lijden. Of die woorden tot de leerlingen doordringen is de vraag. Wat hen bezighoudt is de vraag: wie van hen de voornaamste is. Jezus' reactie is: Hij stelt niet zichzelf op de eerste plaats, maar zet een kind centraal. Einde discussie in de discipelkring!

26 september: 2^e van de herfst en 17^e na Trinitatis

Markus 9: 38 – 50

In dit gedeelte lijken we te luisteren naar een aantal spreken van Jezus, die stuk voor stuk iets paradoxaals hebben. Niet iets om in te lijsten en op te hangen. Eerder woorden om op hardop te lezen, liefst in een kring met anderen. Waarbij de betekenis en bedoeling gezocht moet worden. Bijna een soort poëzie. Hiermee nodigt Jezus hoorders en lezers uit tot eigen verantwoordelijkheid en onderscheidingsvermogen.

3 oktober: 3^e van de herfst en 18^e na Trinitatis

Markus 10: 1 – 16

Tsja, dat van die kinderen (9:13) zijn de leerlingen kennelijk alweer vergeten! Maar waarom kinderen? Zijn zij beter? Vromer? Geloviger? Welnee! Juist omdat zij (nog) niets zijn, niets kunnen, geen prestatie, geen goede daden om zich op te beroemen. Ze staan met lege handen. Ze leven van de geef. Er is geen andere manier om het koninkrijk van God binnen te komen.

10 oktober: 4^e van de herfst en 19^e na Trinitatis

Markus 10: 17 – 31

Op het eerste gezicht lijkt er weinig op de rijke man aan te merken! De buitenkant (ook van wat hij doet) lijkt goed. Jezus kijkt daar doorheen. Het gaat om heel de mens. Waarachtig mens zijn is ten diepste: leven met en voor anderen. Je weet te delen! Je bent bereid "te worden als de kinderen" (vgl. vs.1-16).

Gastvoorgangers worden uitgenodigd dit rooster te volgen, maar het staat hen vrij om een andere keuze te maken.

VAN DE SCRIBA

Vanuit de kerkenraad

U kunt het op twee plaatsen elders in deze Contact lezen. Toch lijkt het mij goed ook vanuit de kerkenraad te vermelden dat we erg blij zijn met de nieuwe diaken, Agaath Grootjans. Zij wordt, na instemming van de leden tijdens de ALV op 30 augustus, bevestigd in de dienst van 5 september door ds. Sjoerd Zwaan.

En ik kan het niet nalaten om ook hier te vragen welk gemeentelid de taak van ouderling op zich zou willen nemen. Denkt u met ons mee en wilt u a.u.b. namen doorgeven?

Kerk zijn in coronatijd (13)

Omdat wij bij het betreden van de kerkzaal geen vaccinatiebewijzen vragen, wordt er tussen de verschillende huishoudens nog steeds anderhalve meter afstand gehouden. En dat zijn drie lege stoelen. Dus nog geen wijzigingen, zoals duidelijk werd in de persconferentie van vrijdag 13 augustus j.l.

Ook het zingen mag door de kerkgangers op ingetogen wijze gebeuren. Voorlopig blijft het nog even bij het slotlied. De PKN geeft al meer ruimte, maar wij moeten daar nog een besluit over nemen. U hoort daar nog van. Gelukkig drinken we wel alweer koffie na de kerkdienst. Nu nog buiten en voor binnen moeten er afspraken gemaakt worden.

Wanneer u naar de kerk wilt komen, kunt u dat per e-mail kenbaar maken op de maandag, dinsdag of woensdag voorafgaande aan de zondag waarop u aanwezig wilt zijn. Mail naar: kerkdiensten@zendingskerk.nl, vertel met hoeveel personen u komt en het aantal huishoudens. U ontvangt niet meer wekelijks een uitnodiging. Wel een bevestiging dat u welkom bent.

En er gaan weer enkele activiteiten beginnen:

De koffie-ochtend op de derde donderdag van de maand begint. Dus u bent welkom op donderdag 16 september vanaf 10 uur in de consistorie van de kerk.

In november is er een maaltijd op maandag de 8^{ste}. Noteert u deze datum alvast voor het Maal met een Verhaal? Tijd: 17.30 -19.30 uur in de consistorie van de kerk. In het volgende nummer van Contact leest u hier meer over.

Kerkbloemen

11 juli: Mevrouw Tineke van Goethem bleek sterk verzwakt te zijn en moest een aantal onderzoeken ondergaan. Zij ontving bloemen met een hartelijke groet en sterkte wensen.

18 juli: De heer en mevrouw Jur en Trineke Hensen hadden een moeilijke beslissing genomen. Zij krijgen op termijn andere woonruimte die voor hen beter geschikt is. Toch een moeilijke beslissing. Zij ontvingen de bloemen als teken van meeleven vanuit de gemeente.

25 juli: De heer Maarten Schenkeveld was enkele dagen hiervoor 80 jaar geworden. Een reden om dankbaar te zijn en een reden om kerkbloemen te ontvangen. Nog een hartelijke felicitatie!

1 augustus: Mevrouw Anneke van Meurs kreeg de bloemen gewoon als groet van medeleven van de gemeente.

8 augustus: Mevrouw Netteke Buisman. Zij kreeg de bloemen omdat zij een zware tijd achter de rug heeft en nog een lange weg moet gaan.

15 augustus: Deze zondag gingen de bloemen met een groet en als teken van verbondenheid naar Dineke Stronkhorst. Het was bijna een half jaar geleden dat haar echtgenoot Bauk overleed. De kerkbloemen waren voor haar in deze tijd van gemis en verwerking.

We hopen dat u genoten heeft van het boeket en een bedankje in Contact is echt niet nodig. Mocht u een kaartje willen sturen naar één van bovengenoemde mensen, dan mag u mij benaderen voor het adres.

Met vriendelijke groet,

Margot Sants-Kottman, telefoon 557492; scriba@zendingskerk.nl

OPROEP

Gezocht:

- 1) Mensen die de plaatsingen in de kerk willen regelen,
dus verbonden zijn met de e-mail
kerkdiensten@zendngskerk.nl en bovendien de plattegrond willen maken.**
 - 2) Mensen die op zondagmorgen met de plattegrond in de hand de kerkgangers
hun plaats willen wijzen.**
-

MEDEDELING

Kerkcafé

We gaan weer open! De derde donderdag van september, de 16^{de}, bent u weer welkom in de consistorie van de Zendingskerk vanaf 10.00uur voor een kopje koffie of thee en een praatje met uw naaste. Luuk Buddingh' wil deze morgen iets vertellen. Waarover? VERRASSING. U hoeft zich niet aan te melden. U bent toch wel gevaccineerd? Dat maakt het voor eenieder wat eenvoudiger om elkaar te kunnen verstaan.

Johan Kriek en Dory Vredenberg

DANK

De dag dat je 80 wordt is net zo'n dag als de dag ervoor of, hopelijk, de dag erna. Een hele gewone dag dus. Het wordt pas een bijzondere dag als geliefden en vrienden je gaan feliciteren met iets waar je niets aan hebt kunnen doen. Eigenlijk is het geen prestatie, behalve dat je probeert je in te zetten voor dingen die op je pad komen en je iets voor anderen wilt betekenen. Dan dringt het langzaam tot je door dat 80 jaar toch een hele leeftijd is.

Ik was zeer verrast door het prachtige boeket rode en witte rozen dat ik van de vrienden uit de Zendingskerk mocht ontvangen met een kaart vol namen. De rozen hebben lange tijd ons huis opgevrolijkt.

Hartelijk dank.

Maarten Schenkeveld

ARCHIEF

1. Aanwinsten

Van het afscheid van ds. Rainer Wahl op zaterdag 10 juni 2021 heeft het archief enkele gefilmde opnamen ontvangen, verzorgd door Jan Mondria en Martin van Ee, veel dank voor hun beider werk!

Van onze voorzitter Dini van Bruxvoort kreeg ik de tekst van het zogenoemde

Erbarmelolied, geschreven door Rainer Wahl en op de feestelijke afscheidsmiddag door hemzelf voorgelezen. Dank aan Dini en natuurlijk ook aan de auteur zelf!

Ditsy en Gerda brachten mij de bundel "In de tijd van de baas", geschreven door ds. Bert Berkhof van vrijdag 24.06.2011 bij zijn afscheid als predikant. Als ondertitel koos de auteur de woorden "Van oude flarden en losse flodders". Verder nog een extra nummer van Contact 2011 nummer 5, waarvan de pagina's 1-15 gewijd zijn aan Berkhofs afscheid. Waardevolle documenten, veel dank aan Ditsy en Gerda.

Ten slotte heb ik de teksten in het Ermelo's Weekblad over de vakantiediensten in de zomer van 2021 met het thema *Aan Tafel* verzameld.

Dit zijn de laatste aanwinsten van de reeks die ik in negen jaar heb gearchiveerd; zie verder hieronder.

2. Afscheid

Op maandag 30 augustus 2021 tijdens de ALV neem ik na negen jaar officieel afscheid als archiefbeheerder en draag het beheer in vol vertrouwen aan ds. Sjoerd Zwaan over. Het archief loopt op dit moment naar mijn volle tevredenheid, maar je moet op een bepaald moment het besluit nemen je taak te beëindigen, daarbij ook lettend op je leeftijd (ik word aan het eind van dit jaar 80), op je gezondheid en die van mijn geliefde vrouw Elly.

Ik dank alle lezeressen/lezers, die mijn bijdragen in Contact hebben gevolgd.

Met een hartelijke groet,

Hans Grondsma, archiefbeheerder tot 30 augustus 2021.

VAN DE PENNINGMEESTER

Collectes juli 2021

In juli is voor collecten totaal € 1.999 ontvangen, waarvan € 925 voor Syrië. Van de overige opbrengst ad € 1.074 is € 484 (45%) toegerekend aan de specifieke doelen van de zondagen en € 430 (40%) aan de diaconale maandcollecten. De eerste twee zondagen was dat voor "Samen in actie tegen Corona" en de laatste twee zondagen voor "Tent of Nations". Aan het offerblok is € 160 (15%) toegerekend.

Contributie

Indien u een machtiging voor het incasseren van de contributie heeft gegeven, zou uw rekening daarvoor inmiddels belast moeten zijn. Gaarne controleren of u de contributie voor dit jaar heeft betaald middels een incasso of een eigen overboeking.

Vrijwillige bijdrage

Een (beperkt) aantal leden heeft nog niet gereageerd op de Actie Kerkbalans met een toezegging of een betaling. Mogelijk was het voornemen om dit later in het jaar te doen.

U ontvangt in ieder geval in september een herinnering.

Vertrek en komst archivaris

Hans Grondsma is jarenlang onze nauwgezette archivaris geweest. Blijkend uit diverse artikelen in Contact was hij ook een inhoudelijk betrokken archivaris. Het archief is prima op orde, archiefstukken zijn ingebonden en er is actief gepoogd het archief zo compleet mogelijk te krijgen. Namens de kerkenraad wil ik hem hartelijk bedanken voor zijn werkzaamheden die hij met ingang van de ALV op 30 augustus zal overdragen aan

Sjoerd Zwaan. De overdracht is in goed onderling overleg geregeld.

Ton Hardeman

Diaconale maandcollecte oktober

Voor het derde en tevens laatste jaar wordt een diaconale maandcollecte bestemd voor de Professor Juhászstichting.

Doelstelling van deze Stichting is om studiebeurzen toe te kennen aan theologie studenten in Cluj/Kolozsvár, Roemenië. Tijdens het communisme werd de opleiding tot predikantschap ernstig gehinderd. De geestelijke nood was hoog, maar altijd leefde de hoop dat er voorgangers zouden kunnen worden opgeleid. In februari 2005 hebben ondergetekende en enkele Nederlandse predikanten die voor 1989 in Oost-Europa studeerden, besloten om de Stichting op te richten. Er werd steun geboden aan hervormde/gereformeerde/lutherse/unitarische en remonstranse studenten. Sindsdien is er meer dan tweehonderd duizend euro uitbetaald aan studiebeurzen. De opleiding duurt zes jaar, en de staat en de kerk geven geen subsidies.

Studentenpredikant Árpád Sógor en professor dr. Csaba Balogh, volgen respectievelijk de financiële draagkracht van de ouders en de studieresultaten van de studenten.

Tevens houden ze contact met het bestuur van de Juhász Stichting en zorgen voor de maandelijkse uitbetalingen. De studenten laten in brieven aan het secretariaat van de Stichting zien waarmee zij bezig zijn tijdens hun studie of stage. Tot op heden is er een groot gebrek aan predikanten in Roemenië. Veel inwoners, ook predikanten, zijn naar andere landen uitgeweken. Afgelopen jaar zijn er 25 nieuwe studenten ingeschreven. Het totaal aantal studenten is nu 158, het aantal professoren is 15. De studenten zijn zeer dankbaar voor de steun uit Nederland. De rector en economisch directeur melden hun erkentelijkheid in hun brieven en in de pers. De Stichting hoopt nog veel jonge mensen te kunnen helpen om de studie theologie te volgen, teneinde de gemeenten in het land te dienen.

Uw steun is daarbij zeer welkom!

Namens de Professor Juhászstichting, Dr. János Hermán, voorzitter

Taakgroep Diaconie, Joke Hendriksen

Diaconale maandcollecte september

Deze maand is de diaconale collecte voor een project van Kerk in Actie: Een beter inkomen voor Javaanse boeren.

Het Indonesische eiland Java is vruchtbaar door vulkanische grond, vooral het oosten en westen. Meer in het midden wonen veel arme boerengezinnen die maar nauwelijks rond kunnen komen. Vooral in de dorpen Sumberejo en Gilangharjo zijn mensen erg arm. In Sumberejo leeft de helft van de 1.613 gezinnen in armoede en heeft hulp nodig om te overleven. In Gilanghargo treft 16 procent van de 3.749 gezinnen dit lot.



Duurzame landbouw bevorderen

Trukajaya is sinds 1966 de diaconale organisatie van de Javaanse Kerk (GKJ). De organisatie heeft veel kennis over duurzame landbouw. Trukajaya wil het inkomen van de boeren, boerinnen en landarbeiders in deze twee dorpen verbeteren door minder gebruik van chemicaliën en een betere prijs voor hun producten. De organisatie traint boeren en boerinnen, laat hen werken op demonstratie velden, zet extra koeien in en biogasinstallaties. Men helpt deze boeren om een coöperatie op te zetten, waardoor ze minder afhankelijk zijn van tussenhandelaren en een hogere prijs voor hun producten krijgen. Ook kunnen ze betere landbouwmaterialen gaan gebruiken. Javaanse kerken stimuleren gemeenteleden om duurzame landbouwproducten uit hun eigen omgeving te kopen. Zo ontstaat een win-win-situatie. Helpt u mee? Steun dit werk en maak een bijdrage over op rekening NL89 ABNA 0457 457 457 t.n.v. Kerk in Actie te Utrecht o.v.v. Javaanse boeren Indonesië.

Grote soepactie voor Stichting Vluchteling op zaterdag 4 september



In de nacht van 11 op 12 september lopen Albert, Jannet, Leonard, Greet en Wilma in het team Zendingskerk Ermelo 40 km in de Nacht van de Vluchteling. We willen op zaterdagmiddag 4 september een grote soepactie houden en daarmee het sponsorbedrag voor de Stichting Vluchteling verhogen.

Welke soep verkopen we?

We hebben keus uit pompoensoep,

- kippensoep, groentesoep,
- broccolisoup, tomatensoep, of
- courgettesoep. Een aantal van deze
- soepen zal vegetarisch zijn.

Hoe kunt u de soep bestellen?

U kunt tot uiterlijk 30 augustus een mail sturen naar

wilmadevrieslam@gmail.com of bellen naar Greet van der Lans (06-17754126)

Geef duidelijk aan hoeveel liter van welke soep u wilt bestellen. Graag een eerste en tweede voorkeur opgeven en of u een vegetarische soep wilt. U kunt zich ook laten verrassen!

Graag aangeven of u de soep komt afhalen of wilt laten bezorgen (dan graag adres vermelden).

Bezorgen of afhalen

Op zaterdagmiddag 4 september kunt u tussen 13 en 15 uur de soep afhalen bij de Zendingskerk. Graag zelf een pan of bakje meenemen. Eventuele bezorging vindt op zondag 5 september plaats.

Kosten en betalen

De soep kost € 5 per liter. U kunt dit bedrag (meer mag natuurlijk ook) overmaken d.m.v. een donatie aan ons team via deze link:

<https://www.nachtvande vluchteling.nl/team/zendingskerk-ermelo-2/doneren>

U kunt het ook overmaken naar het rekeningnummer van de Zendingskerk NL71INGB0006928325 o.v.v. soep.

Voor meer informatie over de Nacht van de Vluchteling of sponsoring verwijzen we graag naar: www.nachtvandevluchteling.nl

Hartelijke groeten van

Jannet van Drie, Albert Grit, Greet van der Lans, Leonard Osté en Wilma de Vries.

EX VOTO

Een Ansichtkaart vanuit mijn vakantieadres deze keer.

Jarenlang kregen wij thuis in de vakantiekaarten van kerkgebouwen toegestuurd.

Mijn vader was dominee. Vandaar.

Reuze aardig natuurlijk van al die mensen, maar als kind vond je dat toch wel redelijk saai. En best wel gek eigenlijk: je stuurt aan een dokter toch ook geen ansichten van stethoscopen of operatietafels? En aan leraren kaarten met schoolborden?



Nu is deze kaart is toch ook weer van een kerkgebouw, maar dan van een interieur.

Het interieur van de Grote kerk van Veere, al twee eeuwen geen kerk meer.

Een prachtige kolos, buitenproportioneel groot voor een klein stadje met maar 1600 inwoners.

In de kerk is nu een expositie van Ex Voto's, offers of smeebeden aan heiligen of aan God.

In zuidelijke landen zie je ze vaak in kerken: bijvoorbeeld bordjes bij Mariabeelden of kruken en plastic beentjes en armpjes; "Merci Marie", "Gratias Jesús" en zo weet je wie bedankt wordt.

In Veere moet je er zelf achter komen wie er bedankt wordt of aangeroepen.

In de immense ruimte hangen 25 schepen; ze zweven tussen hemel en aarde en zijn gemaakt van kilo's veelkleurige paraffine.

Beeldhouwer Folkert de Jong maakte ze, daarbij verwijzend naar de vele kaarsen die wij in kerken branden en de vergankelijkheid van het hier en nu.

Zo hangen er 25 lichtbronnen, ja, ze dobberen haast, tussen God en mens, tussen boven en beneden. Scheepkes onder Jezus' hoede? Een kunstwerk dat licht zou kunnen geven als een reusachtige kaars. Er zitten masten op en in de lege, "gestrande" kerk hoor je wind en water te keer gaan, als je zelf stilvalt tenminste.

Zo kan je fantasie als het ware wegvaren op de golven van emotie en geloof.

Een kerkgebouw zonder banken en liturgisch centrum is nog geen kerk zonder God.

God kan zomaar stiekem in één van de hoekjes van de kerk zitten, of boven in de beschermde kolonie vleermuizen.

Kunst die troost en oplicht.

Titia Dijk-Gilhuis

column@zendingskerk.nl

KERK EN ISRAËL

ZIEN EN HOREN

Onze cultuur bevat een mengeling van Grieks denken en Joodse ethiek, aldus rabbi Jonathan Sacks. De Griekse invloeden komen bijvoorbeeld tot uiting in onze taal, en zijn visueel gericht. We spreken van een beeldcultuur, een vooruitziende blik, een overzicht, een terugblik, van uiterlijk vertoon en van een oogstrelend tafereel. "Ik geloof het niet voordat ik het met mijn eigen ogen gezien heb," wordt wel gezegd.

De joodse geloofstraditie is gericht op het horen. "Sjema Jisrael, Adonai Eloheinu, Adonai Echad," luidt de Joodse geloofsbelijdenis. Hoor Israël, de Heer is onze God, de Heer is één.

De oude Grieken blonken uit in kunst, architectuur, beeldhouwkunst en theater, en bereikten daarin een onovertroffen grootheid. De Italiaanse Renaissance was in feite een herontdekking van de wereld en de vaardigheden van het oude Griekenland.

Heidense culturen zagen de goden in het zichtbare, de zon, de storm, de zee, de aarde, de grote krachten die ons omringen en ons een gevoel van onbeduidendheid geven.

De goden zijn in de eenentwintigste eeuw veranderd, nu denken we aan het milieu, de opmars van de technologie, de wereldmarkt en de politiek. Deze "goden" zijn niet bewogen om het lot van de mens. Een vloedgolf stopt niet om te bedenken wie hij zal verdrinken en de vrije markt maakt geen moreel onderscheid.

Een wereld die zich beperkt tot het zichtbare is een onpersoonlijke wereld die doof is voor onze gebeden en blind voor onze hoop.

Het jodendom daarentegen is niet een cultuur van het zien, maar van het horen. De Jood die naar God hoort, begrijpt Zijn wil, en wordt geacht die wil te doen. Het jodendom is een voorbeeld van een persoonsgerichte beschaving. De patriarchen en profeten van het oude Israël begrepen dat God geen deel uitmaakt van de zichtbare wereld, maar daarbuiten is. Vandaar het verbod op gesneden beelden.

God schiep de wereld met woorden: God sprak... en er was.

Zijn grootste geschenk is Zijn woord aan de mensheid, de Tora, schrijft Rabbi Sacks.

Een probleem is, dat de westerse wereld de joodse Schrift in een vertaling heeft ontvangen, en dat daarbij veel verloren is gegaan, en veel niet te vertalen is. Het Nieuwe Testament is ons overgeleverd in het Grieks, maar komt voort uit een Joodse gedachtegang.

Een paar jaar geleden hield Henk Poot in Ermelo een lezing waarin hij dit benadrukte. In de Hebreeuwse taal worden verbanden gelegd tussen woorden en zinsdelen die ons in vertalingen ontgaan. Er zijn vertalingen die het Hebreeuws zo dicht mogelijk benaderen, zoals de Statenvertaling en de Naardense vertaling, maar er zijn ook vertalingen die weliswaar goed leesbaar zijn, maar die veel ongezegd laten.

Over Jezus lezen we dat hij het Woord van den beginne is. De evangelist Johannes begint er zijn evangelie mee, en we lezen het in de brief aan de Hebreeën. Het woord

van God is vlees geworden en het heeft (zichtbaar en hoorbaar) onder ons gewoond. "Wie mij heeft gezien heeft de Vader gezien," lezen we in het Johannesevangelie. Dit blijft een mysterie, maar voor ons is het genoeg om mee te leven.

Belangrijk blijft het echter om de joodse context te zien waarin Jezus geleefd en gesproken heeft.

Vandaar die onopgeefbare verbondenheid van de kerk met Israël.

Is Israël volmaakt? Zeker niet. Is de kerk volmaakt? Evenmin. Maar

toch, ze zijn verbonden, onopgeefbaar. Zullen wij dit zichtbaar en hoorbaar uitdragen in een tijd waarin het antisemitisme wereldwijd toeneemt?

Louise Katus

COLLECTEN

Wekelijkse collectedoelen:

05 sept. Diaconie Ermelo

12 sept. De Zonnebloem

19 sept. Kerk in Actie: Syrië, de kerk als plek van hoop en herstel

26 sept. Kerk in Actie: idem

03 okt. Kerk in Actie: Israël/Palestina, joodse en Palestijnse Kinderen spelen samen

10 okt. Kerk in Actie: Syrië, de kerk als plek van hoop en herstel

17 okt. Kerk in Actie: Kameroen, samen werken aan een stabiele toekomst

24 okt. Support CSA trust

31 okt. Kerk in Actie: Indonesië, de kerk versterkt werk en positie van boeren

KERKDIENTEN

Alle diensten zijn te volgen via de site van de Zendingskerk: www.zendingskerk.nl >> kerkdienst >> YouTube.

U kunt een plaats voor de dienst reserveren via: kerkdiensten@zendingskerk.nl

Opgeven kan tot en met de woensdag voorafgaande aan de zondagse eredienst. U ontvangt een bevestiging bij plaatsing.

Mocht u geen internet hebben, bel dan met uw pastorale bezoeker en vraag hem/haar uw naam per e-mail door te geven.

De diensten beginnen om 10.00 uur.

29 aug. Heleen Bakker^{7de} vakantiedienst

05 sept. ds. Sjoerd Zwaan bevestiging ambtsdrager

12 sept. ds. Wopke Nawijn viering Maaltijd van de Heer

19 sept. ds. Jelle van Nijen

26 sept. ds. Beatrice Jongkind

03 okt. Heleen Bakker

10 okt. ds. Sjoerd Zwaan

Op de zondagen 29 augustus en 26 september is er een Vesperdienst om 17.00 uur. U ontvangt hiervoor nog een speciale uitnodiging via de mail.

Het e.v. nummer van Contact verschijnt op vrijdag 8 oktober. Kopij hiervoor (in een Word-bestand) dient uiterlijk **maandag 27 september** binnen te zijn.

HULPDIENSTZENDINGSKERK

Voor praktische hulpvragen kunt u ons bellen, appen of mailen:

Tel. 06 22389790 ofhulpdienstzendingskerk@gmail.com.

Dit geldt ook voor het aanbieden van hulp!

U kunt zich melden bij de scriba.